



BỘ Y TẾ  
VIỆN PASTEUR TP. HCM

# Institut Pasteur

## VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

### PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 061218-7729

Tên khách hàng : **CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU**  
Địa chỉ : **ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN**  
Tên mẫu : **NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1**  
Ngày nhận mẫu : **06/12/2018**  
Thời gian thử nghiệm : **06/12/2018 đến 18/12/2018**  
Tình trạng mẫu : **MẪU TRONG 1 BÌNH 1L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN**

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN TỐI ĐA CHO PHÉP
1	Độ Đục (Turbidity)	0	NTU	TCVN 6184-2008	2
2	Màu Sắc (Color)*	<5	TCU	TCVN 6185-2015	15
3	pH*	7.90		TCVN 6492-2011	6.5-8.5
4	Mùi Vị (Odour & Taste)	Không mùi, vị		Cảm quan	không có mùi vị lạ
5	Độ oxy hoá (Chất hữu cơ)*	<0.50	mg/L	TCVN 6186-1996	2.0
6	Nitrit (NO <sub>2</sub> -)*	<1.00	mg/L	TCVN 6494-1:2011	3.0
7	Nitrat (NO <sub>3</sub> -)*	<1.00	mg/L	TCVN 6494-1:2011	50.0
8	Độ Cứng (Hardness)*	32.0	mg/L	TCVN 6224-1996	300
9	Mangan tổng (Total Mn)*	<0.1	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.30
10	Sắt tổng (Total Iron)*	<0.2	mg/L	SMEWW 2012 3111B	0.30
11	Sunphat (SO <sub>4</sub> -)*	1.70	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250
12	Clorua (Chloride-Cl)*	21.2	mg/L	TCVN 6494-1:2011	250

KẾT LUẬN:

TP. Hồ Chí Minh ngày 18 tháng 12 năm 2018

PKN. HÓA LÝ - VI SINH

TUO. VIỆN TRƯỞNG

  
Ths. Bùi Quang Đạt



PGS.TS. Cao Hữu Nghĩa

1. Dấu (\*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
2. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
3. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
5. Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



BỘ Y TẾ  
VIỆN PASTEUR TP. HCM

# Institut Pasteur

VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 061218-7736

Tên khách hàng : CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU  
Địa chỉ : ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN  
Tên mẫu : NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1  
Ngày nhận mẫu : 06/12/2018  
Thời gian thử nghiệm : 06/12/2018 đến 11/12/2018  
Tình trạng mẫu : MẪU TRONG 1 BÌNH 0.5L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN TỐI ĐA CHO PHÉP
1	Coliforms*	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	E.coli *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

**KẾT LUẬN:** Các chỉ tiêu phân tích nằm trong giới hạn cho phép theo QCVN 01/2009/BYT

TP. Hồ Chí Minh ngày 11 tháng 12 năm 2018

PKN. HÓA LÝ - VI SINH

TUQ. VIỆN TRƯỞNG  
TRƯỞNG KHOA

ThS. Nguyễn Thị Nguyệt



PGS.TS. Cao Hữu Nghĩa

- Dấu (\*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
- Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



MINISTRY OF HEALTH  
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

# Pasteur Institute HCM City

## PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY

167 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam  
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

### TEST REPORT

Code: 061218-7729.

Client : LONG HAU CORPORATION.  
Address : LONG HAU WARD, CAN GIUOC DISTRICT, LONG AN PROVINCE.  
Name of sample : WATER SUPPLY FACTORY 1 – LONG HAU IP.  
Receive on : 12/06/18.  
Examination period : 12/06/18 - 12/18/18.  
Status of sample : (1) 1000mL BOTTLE. THE SAMPLE SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	Turbidity	0	mg/L	TCVN 6184:2008	2
2	Color	< 5.0	TCU	TCVN 6185:2015(*)	15
3	pH	7.90		TCVN 6492:2011(*)	Within 6.5-8.5
4	Taste & odor	No strange taste and odor		Perceptible	No strange taste and odor
5	Permanganate	< 0.5	mg/L	TCVN 6186:1996(*)	2
6	Nitrite	< 1.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	3
7	Nitrate	< 1.0	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	50
8	Hardness, (mgCaCO <sub>3</sub> /L)	32.0	mg/L	TCVN 6224:1996(*)	300
19	Total manganese	< 0.1	mg/L	SMEWW 2012 3111B(*)	0.3
10	Total iron	< 0.2	mg/L	SMEWW 2012 3111B(*)	0.3
11	Sulfate	1.70	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	250
12	Chloride	21.2	mg/L	TCVN 6494-1:2011(*)	250

REMARK: Acceptable according to Document QCVN 01:2009/BYT.

Ho Chi Minh City, 18 December 2018

Physico-chemical and Bacteriological Testing Lab

P.p Director

Ths. Bùi Quang Đạt



PGS.TS. Cao Hữu Nghĩa

- The characteristics marked with (\*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.



MINISTRY OF HEALTH  
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

# Pasteur Institute HCM City

## PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY

167 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam  
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

### TEST REPORT

Code: 061218-7736

Client : LONG HAU JOINT STOCK COMPANY  
Address : HAMLET 03, LONG HAU COMMUNE, CAN GIUOC DIST., LONG AN PROVINCE  
Name of sample : CLEAN WATER OF FACTORY 1- LONG HAU INDUSTRIAL ZONE  
Receive on : December 06, 2018  
Examination period : from December 06, 2018 to December 11, 2018  
Status of sample : ONE 0.5L GLASS BOTTLE- THE SAMPLE WAS SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	<i>Coliforms</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	<i>E.coli</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

**CONCLUSION:** Value of analyzed parameters are within permitted limits according to QCVN 01/2009/BYT

Ho Chi Minh city, December 11, 2018

PHYSICO-CHEMICAL BACTERIOLOGICAL TESTING LAB.

COMMISSIONER OF DIRECTOR

**TRƯỞNG KHOA**

*ThS. Nguyễn Thị Nguyệt*



**PGS.TS. Cao Hữu Nghĩa**

1. The characteristics marked with (\*) are VILAS accredited tests.
2. The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
3. This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
4. The information of the sample is written the same as customer's request.
5. The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.